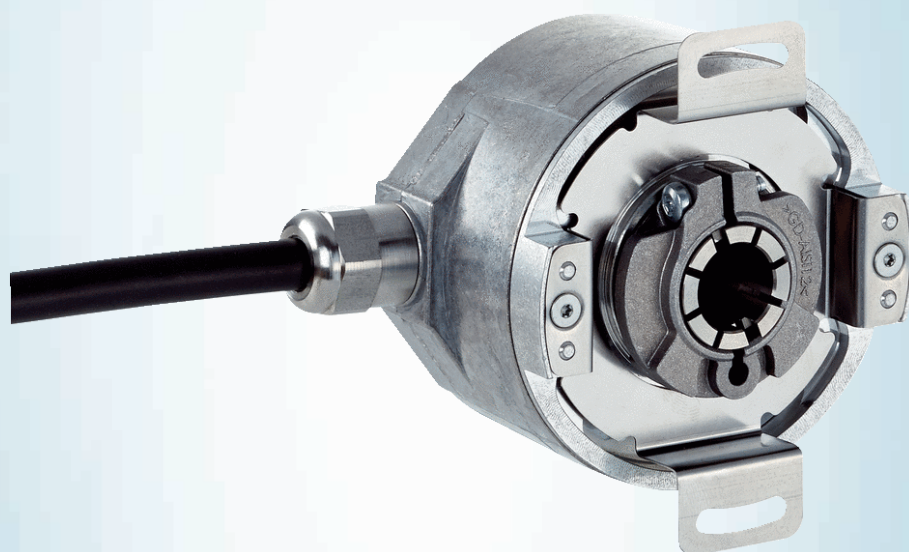


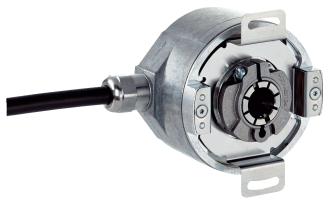


# AFM60B-BERK032768

AFS/AFM60 SSI

ENKODER ABSOLUTNY

**SICK**  
Sensor Intelligence.

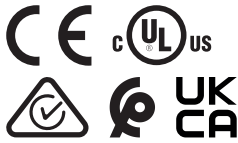


## Informacje do zamówienia

| Typ               | Nr artykułu |
|-------------------|-------------|
| AFM60B-BERK032768 | 1138379     |

Więcej wersji urządzeń i akcesoriów → [www.sick.com/AFS\\_AFM60\\_SSI](http://www.sick.com/AFS_AFM60_SSI)

Rysunek może się różnić



## Szczegółowe dane techniczne

## Charakterystyka bezpieczeństwa technicznego

|                                                                |                                           |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>MTTF<sub>D</sub></b> (średni czas do niebezpiecznej awarii) | 250 lat(a) (EN ISO 13849-1) <sup>1)</sup> |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|

<sup>1)</sup> W przypadku tego produktu chodzi o produkt standardowy, a nie o część zabezpieczającą w rozumieniu dyrektywy maszynowej. Obliczenie na podstawie nominalnego obciążenia części, średniej temperatury otoczenia 40 °C, częstości stosowania 8760 h/rok. Wszystkie awarie elektroniczne są uważane za awarie niebezpieczne. Szczegółowe informacje — patrz dokument nr 8015532.

## Wydajność

|                                                                      |                                  |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <b>Liczba kroków na obrót (rozdzielczość maks.)</b>                  | 32.768 (15 bit)                  |
| <b>Liczba obrotów</b>                                                | 4.096 (12 bit)                   |
| <b>Rozdzielczość maks. (liczba kroków na obrót x liczba obrotów)</b> | 15 bit x 12 bit (32.768 x 4.096) |
| <b>Wartości graniczne błędów G</b>                                   | 0,05° <sup>1)</sup>              |
| <b>Odchylenie standardowe powtórzenia <math>\sigma_r</math></b>      | 0,002° <sup>2)</sup>             |

<sup>1)</sup> Zgodnie z normą DIN ISO 1319-1, położenie górnej i dolnej wartości granicznej błędów jest zależne od sytuacji montażowej; podana wartość dotyczy położenia symetrycznego, tzn. odchylenie w kierunku górnym i dolnym ma tę samą wartość.

<sup>2)</sup> Zgodnie z normą DIN ISO 55350-13; 68,3% wartości pomiarowych leży w podanym zakresie.

## Interfejsy

|                                                                                                                 |                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Interfejs komunikacyjny</b>                                                                                  | SSI                                                   |
| <b>Interfejs komunikacyjny – szczegóły</b>                                                                      | SSI + inkrementalny                                   |
| <b>Czas inicjalizacji</b>                                                                                       | 50 ms <sup>1)</sup>                                   |
| <b>Czas generowania pozycji</b>                                                                                 | < 1 μs                                                |
| <b>Typ kodu</b>                                                                                                 | Gray                                                  |
| <b>Parametryzacja przebiegu kodu</b>                                                                            | CW/CCW (V/R) z możliwością zmiany parametrów          |
| <b>Częstotliwość taktowania</b>                                                                                 | ≤ 2 MHz <sup>2)</sup>                                 |
| <b>Ustawianie (regulacja elektroniczna)</b>                                                                     | H aktywny (L = 0 - 3 V, H = 4,0 - U <sub>s</sub> V)   |
| <b>Zgodnie z kierunkiem/przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara (kolejność kroków w kierunku obrotów)</b> | L aktywny (L = 0 - 1,5 V, H = 2,0 - U <sub>s</sub> V) |

<sup>1)</sup> Po upływie tego czasu odczyty pozycji są ważne.

<sup>2)</sup> Minimalnie, sygnał LOW (Clock+): 250 ns.

|                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| <b>Liczba impulsów na obrót</b> | 1/4 liczby impulsów SSI na obrót |
| <b>Częstotliwość wyjściowa</b>  | ≤ 600 kHz                        |
| <b>Prąd obciążenia</b>          | ≤ 30 mA                          |

<sup>1)</sup> Po upływie tego czasu odczyty pozycji są ważne.

<sup>2)</sup> Minimalnie, sygnał LOW (Clock+): 250 ns.

## Instalacja elektryczna

|                                              |                                     |
|----------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Typ przyłącza</b>                         | Przewód, 12 żył, promieniowe, 1,5 m |
| <b>Napięcie zasilające</b>                   | 4,5 ... 32 V                        |
| <b>Pobór mocy</b>                            | ≤ 0,7 W (bez obciążenia)            |
| <b>Zabezpieczenie przed zamlaną biegunów</b> | ✓                                   |

## Mechanika

|                                              |                                             |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Wykonanie mechaniczne</b>                 | Otwór nieprzelotowy                         |
| <b>Średnica wałka lub otworu</b>             | 12 mm                                       |
| <b>Właściwość wałka</b>                      | Zacisk z przodu                             |
| <b>Masa</b>                                  | 0,2 kg <sup>1)</sup>                        |
| <b>Materiał, wał</b>                         | Stal nierdzewna                             |
| <b>Materiał, kołnierz</b>                    | Aluminium                                   |
| <b>Materiał, obudowa</b>                     | Odlew ciśnieniowy ze stopu aluminium        |
| <b>Moment rozruchowy</b>                     | < 0,8 Ncm (+20 °C)                          |
| <b>Moment obrotowy roboczy</b>               | < 0,6 Ncm (+20 °C)                          |
| <b>Dopuszczalny statyczny przesuw wałka</b>  | ± 0,5 mm (osiowe)<br>± 0,3 mm (promieniowe) |
| <b>Dopuszczalny dynamiczny przesuw wałka</b> | ± 0,2 mm (osiowe)<br>± 0,1 mm (promieniowe) |
| <b>Prędkość obrotowa pracy</b>               | ≤ 6.000 min <sup>-1</sup> <sup>2)</sup>     |
| <b>Moment bezwładności wirnika</b>           | 40 gcm <sup>2</sup>                         |
| <b>Żywotność łożysk</b>                      | 3,0 x 10 <sup>9</sup> obrotów               |
| <b>Przyspieszenie kątowe</b>                 | ≤ 500.000 rad/s <sup>2</sup>                |

<sup>1)</sup> Dotyczy urządzeń z wtykiem.

<sup>2)</sup> Przy projektowaniu zakresu temperatur roboczych należy wziąć pod uwagę nagrzewanie własne na poziomie 3,3 K na 1000 min<sup>-1</sup>.

## Dane dotyczące otoczenia

|                                                   |                                                                                          |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EMC</b>                                        | Wg EN 61000-6-2 i EN 61000-6-3 <sup>1)</sup>                                             |
| <b>Stopień ochrony</b>                            | IP65, po stronie wałka (IEC 60529)<br>IP67, po stronie obudowy (IEC 60529) <sup>2)</sup> |
| <b>Dopuszczalna względna wilgotność powietrza</b> | 90 % (Roszenie niedopuszczalne)                                                          |
| <b>Zakres temperatury roboczej</b>                | -40 °C ... +100 °C <sup>3)</sup>                                                         |
| <b>Zakres temperatur składowania</b>              | -40 °C ... +100 °C, bez opakowania                                                       |
| <b>Odporność na wstrząsy</b>                      | 70 g, 6 ms (EN 60068-2-27)                                                               |

<sup>1)</sup> Kompatybilność elektromagnetyczna zgodnie z podanymi normami jest zagwarantowana pod warunkiem zastosowania przewodów ekranowanych.

<sup>2)</sup> Do urządzeń z wtykiem: przy zamontowanym kontrwtyku.

<sup>3)</sup> Przy nieruchomym ułożeniu przewodu.

|                             |                                         |
|-----------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Odporność na drgania</b> | 30 g, 10 Hz ... 2.000 Hz (EN 60068-2-6) |
|-----------------------------|-----------------------------------------|

- <sup>1)</sup> Kompatybilność elektromagnetyczna zgodnie z podanymi normami jest zagwarantowana pod warunkiem zastosowania przewodów ekranowanych.  
<sup>2)</sup> Do urządzeń z wtykiem: przy zamontowanym kontrawtyku.  
<sup>3)</sup> Przy nieruchomym ułożeniu przewodu.

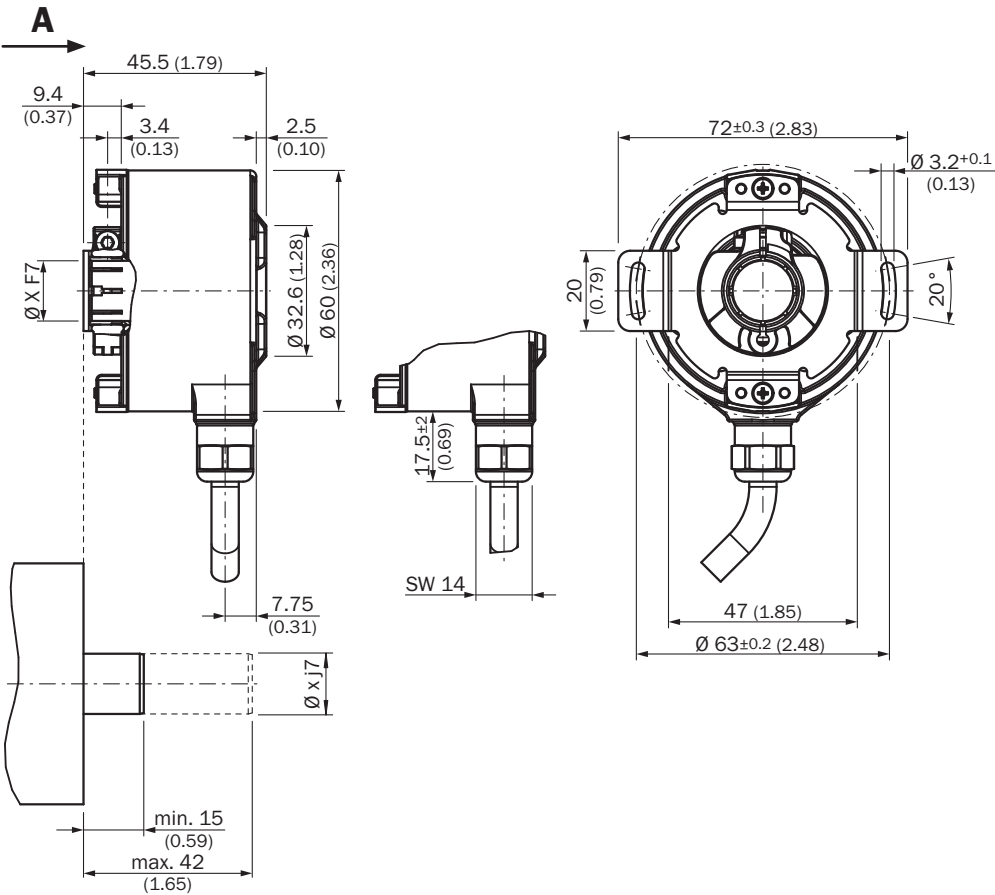
Certyfikaty

|                                           |   |
|-------------------------------------------|---|
| <b>EU declaration of conformity</b>       | ✓ |
| <b>UK declaration of conformity</b>       | ✓ |
| <b>ACMA declaration of conformity</b>     | ✓ |
| <b>Moroccan declaration of conformity</b> | ✓ |
| <b>China-RoHS</b>                         | ✓ |
| <b>Certyfikat cULus</b>                   | ✓ |

Klasyfikacje

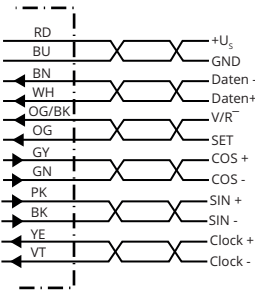
|                       |          |
|-----------------------|----------|
| <b>ECLASS 5.0</b>     | 27270502 |
| <b>ECLASS 5.1.4</b>   | 27270502 |
| <b>ECLASS 6.0</b>     | 27270590 |
| <b>ECLASS 6.2</b>     | 27270590 |
| <b>ECLASS 7.0</b>     | 27270502 |
| <b>ECLASS 8.0</b>     | 27270502 |
| <b>ECLASS 8.1</b>     | 27270502 |
| <b>ECLASS 9.0</b>     | 27270502 |
| <b>ECLASS 10.0</b>    | 27270502 |
| <b>ECLASS 11.0</b>    | 27270502 |
| <b>ECLASS 12.0</b>    | 27270502 |
| <b>ETIM 5.0</b>       | EC001486 |
| <b>ETIM 6.0</b>       | EC001486 |
| <b>ETIM 7.0</b>       | EC001486 |
| <b>ETIM 8.0</b>       | EC001486 |
| <b>UNSPSC 16.0901</b> | 41112113 |

Rysunek wymiarowy



Customer-side  
Wymiary w mm

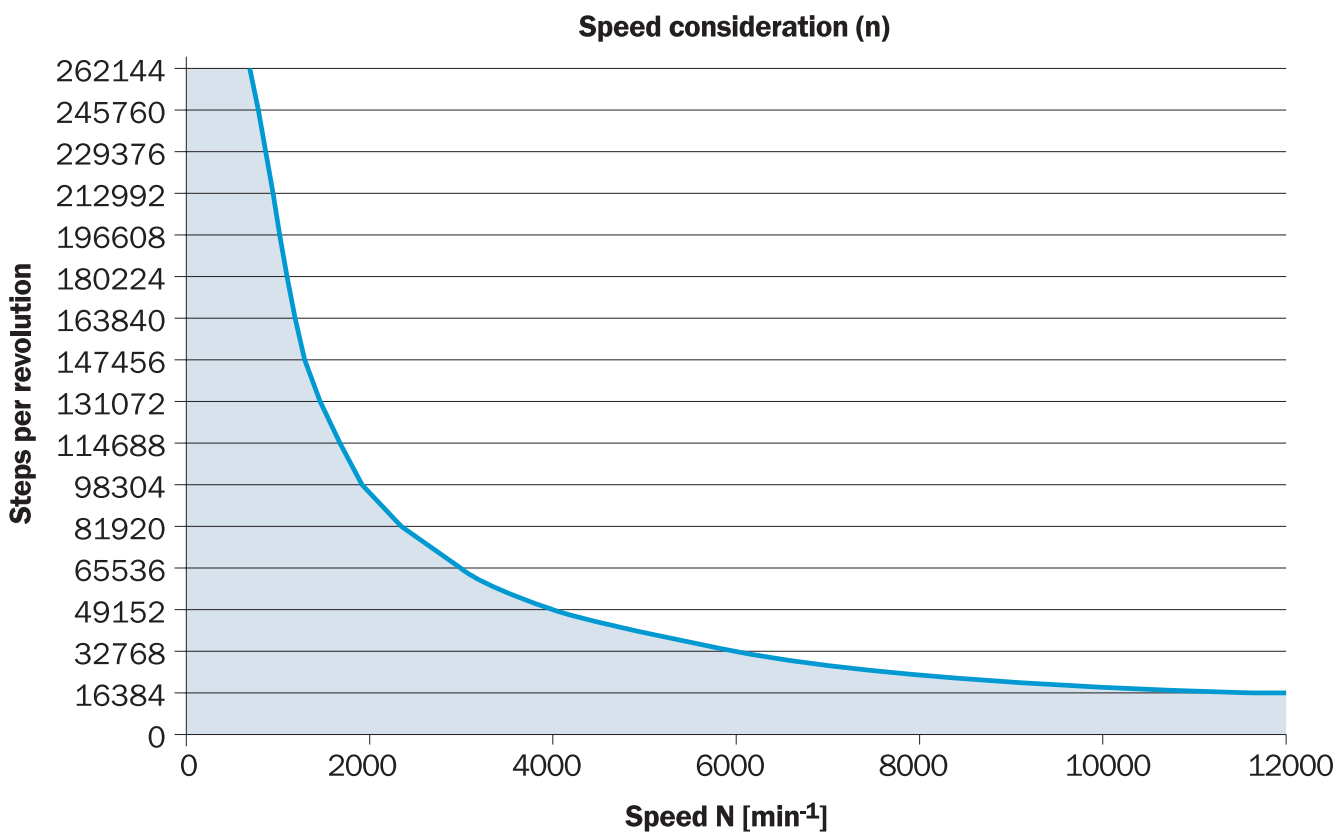
Przyporządkowanie styków



| STYK | Kolor żył (przyłącze przewodu) | SygnałSin/Cos  | Objaśnienie             |
|------|--------------------------------|----------------|-------------------------|
| 1    | Czerwony                       | U <sub>S</sub> | Napięcie robocze        |
| 2    | Kolor niebieski                | GND            | Przyłącze masy          |
| 3    | Żółty                          | Clock +        | Sygnały interfejsowe    |
| 4    | Biały                          | Dane +         | Sygnały interfejsowe    |
| 5    | Pomarańczowy                   | SET            | Regulacja elektroniczna |

| STYK | Kolor żył (przyłącze przewodu) | SygnałSin/Cos | Objaśnienie                                                                                  |
|------|--------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6    | Brązowy                        | Dane -        | Sygnały interfejsowe                                                                         |
| 7    | Fioletowy                      | Clock -       | Sygnały interfejsowe                                                                         |
| 8    | Czarny                         | $\bar{B}$     | Przewód sygnałowy                                                                            |
| 9    | Pomarańczowo-czarny            | CW/CCW (V/R)  | Kolejność kroków w kierunku obrotu                                                           |
| 10   | Zielony                        | $\bar{A}$     | Przewód sygnałowy                                                                            |
| 11   | Szary                          | A             | Przewód sygnałowy                                                                            |
| 12   | Różowy                         | B             | Przewód sygnałowy                                                                            |
| -    | -                              | Ekran         | Ekran połączony po stronie enkodera z obudową. Połączyć z uziemieniem po stronie sterownika. |

## Wykresy



The maximum speed is also dependent on the shaft type.

## Zalecane akcesoria

Więcej wersji urządzeń i akcesoriów → [www.sick.com/AFS\\_AFM60\\_SSI](http://www.sick.com/AFS_AFM60_SSI)

|                                                                                     | Krótki opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Typ              | Nr artykułu |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|
| programatory                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |             |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Segment produktów:</b> Programatory</li> <li><b>Rodzina produktów:</b> PGT-10 Pro</li> <li><b>Opis:</b> Programator z wyświetlaczem do programowalnych enkoderów firmy SICK DFS60, DFV60, AFS/AFM60, AHS/AHM36 i enkoderów z mechanizmem linkowym z DFS60, AFS/AFM60 oraz AHS/AHM36. kompaktowe wymiary, niewielka masa i intuicyjna obsługa</li> <li><b>Zakres dostawy:</b> 1 narzędzie do programowania PGT-10-Pro w wersji autonomicznej, 4 baterie alkaliczne 1,5 V Mignon (AA)</li> </ul> | PGT-10-Pro       | 1072254     |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Segment produktów:</b> Programatory</li> <li><b>Rodzina produktów:</b> PGT-08-S</li> <li><b>Opis:</b> Programator USB, do programowalnych enkoderów SICK AFS60, AFM60, DFS60, VFS60, DFV60 i enkoderów z mechanizmem linkowym z enkoderami programowalnymi</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                          | PGT-08-S         | 1036616     |
| złącza wtykowe i przewody                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |             |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Typ przyłącza – głowica A:</b> Wtyk, M23, 12 pinów, prosty, kodowanie A</li> <li><b>Typ sygnału:</b> HIPERFACE<sup>®</sup>, SSI, Przyrostowy, RS-422</li> <li><b>Opis:</b> HIPERFACE<sup>®</sup>, ekranowanySSIPrzyrostowyRS-422</li> <li><b>Technika przyłączeniowa:</b> Połączenie lutowane</li> </ul>                                                                                                                                                                                       | STE-2312-G       | 6027537     |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Typ przyłącza – głowica A:</b> Wtyk, M23, 12 pinów, prosty, kodowanie A</li> <li><b>Typ sygnału:</b> HIPERFACE<sup>®</sup>, SSI, Przyrostowy</li> <li><b>Opis:</b> HIPERFACE<sup>®</sup>, ekranowanySSIPrzyrostowy</li> <li><b>Technika przyłączeniowa:</b> Połączenie lutowane</li> </ul>                                                                                                                                                                                                     | STE-2312-GX      | 6028548     |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Typ przyłącza – głowica A:</b> Wtyk, M23, 12 pinów, prosty, kodowanie A</li> <li><b>Typ sygnału:</b> HIPERFACE<sup>®</sup>, SSI, Przyrostowy</li> <li><b>Opis:</b> HIPERFACE<sup>®</sup>, ekranowanySSIPrzyrostowy</li> <li><b>Technika przyłączeniowa:</b> Połączenie lutowane</li> </ul>                                                                                                                                                                                                     | STE-2312-G01     | 2077273     |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Typ przyłącza – głowica A:</b> Gniazdo, Skrzynka z zaciskami, 8 pinów, prosty</li> <li><b>Typ przyłącza – głowica B:</b> Wtyk, D-Sub, 9 pinów, prosty</li> <li><b>Typ sygnału:</b> SSI + inkrementalny</li> <li><b>Przewód:</b> 0,5 m, 4 żyły, PVC</li> <li><b>Opis:</b> SSI + inkrementalny, ekranowany</li> <li><b>Wskazówka:</b> Przewód adaptera do narzędzia do programowania PGT-10-Pro i PGT-08-S</li> </ul>                                                                            | DSL-0D08-G0M5AC3 | 2061739     |

## SICK W SKRÓCIE

Firma SICK należy do czołowych producentów inteligentnych czujników i rozwiązań wykorzystujących czujniki do zastosowań przemysłowych. Wyjątkowa gama produktów i usług stwarza idealną podstawę dla bezpiecznego i wydajnego sterowania procesami, ochrony ludzi przed wypadkami i unikania zanieczyszczenia środowiska.

Mamy szerokie doświadczenie w różnych branżach i znamy występujące w nich procesy oraz wymagania. Nasze inteligentne czujniki zapewniają klientom dokładnie to, czego im potrzeba. W centrach aplikacji w Europie, Azji i Ameryce Północnej rozwiązania systemowe są testowane i optymalizowane pod kątem potrzeb konkretnych klientów. Wszystko to sprawia, że jesteśmy niezawodnym dostawcą i partnerem w zakresie rozwoju.

Naszą ofertę dopełniają kompleksowe usługi: rozwiązania SICK LifeTime Services wspierają klientów w trakcie całego cyklu użytkowania maszyny i dbają o bezpieczeństwo i produktywność.

Właśnie tak rozumiemy hasło „Sensor Intelligence”.

## BLISKO KLIENTA NA CAŁYM ŚWIECIE:

Osoby kontaktowe i pozostałe lokalizacje → [www.sick.com](http://www.sick.com)